

Smlouva o vypořádání bezdůvodného obohacení z důvodu neuveřejnění smlouvy v registru smluv

Institut umění – Divadelní ústav

IČ: 00023205

DIČ: CZ00023205

se sídlem: Celetná 17, 110 00 Praha 1

zastoupení: Ing. Pavlou Petrovou, Ph.D., ředitelkou

(dále jen „IDU“)

a

Divadlo LETÍ, z.s.

IČ: 27009858

se sídlem: Čapkova 224/4, 140 00 Praha 4

zastoupení: Mgr. Pavlou Klouzalovou, místopředsedkyní řídicího výboru

(dále jen „LETÍ“)

uzavřely dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění
(dále jen „OZ“)

za účelem vypořádání závazků z neplatné Smlouvy o spolupráci při vydání knihy **Pět evropských her (pracovní název)** ze dne 19. 7. 2018 tuto

smlouvu o vypořádání bezdůvodného obohacení z důvodu neuveřejnění smlouvy v registru smluv

(dále jen „smlouva“):

Preambule

1. Smluvní strany deklarují, že mezi sebou dne 19. 7. 2018 uzavřely Smlouvu o spolupráci, jejímž předmětem byla spolupráce při **vydání knihy Pět evropských her (pracovní název)** za sjednanou cenu a za sjednaných podmínek.
2. LETÍ vyúčtovalo částku ve výši 53 001,- Kč na základě faktury č. 20200018 ze dne 17. 12. 2020 se splatností dne 31. 12. 2020.
3. IDU je povinným subjektem pro zveřejňování smluv v registru smluv, a měl tak povinnost uzavřenou Smlouvu o spolupráci zveřejnit postupem a způsobem podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů. To znamená, že povinný subjekt je povinen zaslat smlouvu do registru smluv k uveřejnění do 30 dnů od jejího uzavření s tím, že pro správné uveřejnění smlouvy v registru smluv je nezbytné splnit požadavky na formát uveřejňované smlouvy v podobě otevřeného a strojově čitelného formátu, neboť smlouva

uveřejněná v nesprávném formátu se podle zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, nepovažuje za uveřejněnou v registru smluv a podle práva nastává fikce neuveřejnění smlouvy v registru smluv.

4. IDU tímto deklaruje, že v důsledku administrativního nedopatření nebyla Smlouva o spolupráci odeslána k uveřejnění v registru smluv. Obě smluvní strany shodně konstatují, že si jsou vědomy právních následků spojených s neuveřejněním této Smlouvy o spolupráci v registru smluv (tj. absolutní neplatnost od samého počátku nebo-li ex tunc a povinnost smluvních stran vrátit si vzájemně poskytnutí plnění) a rovněž, že z této Smlouvy o spolupráci již bylo ze strany LETÍ plněno v plném rozsahu.
5. V zájmu úpravy vzájemných práv a povinností vyplývajících ze Smlouvy o spolupráci, s ohledem na skutečnost, že LETÍ s vědomím závaznosti uzavřené Smlouvy o spolupráci v souladu s jejím obsahem plnil, co bylo ve Smlouvě o spolupráci ujednáno, přičemž IDU dosud s ohledem na nejistý právní stav z důvodu nezveřejnění Smlouvy o spolupráci v registru smluv dosud neuhradil částku dle faktury uvedené v odst. 2 tohoto článku, přičemž z důvodu a ve snaze napravit stav vzniklý v důsledku neuveřejnění Smlouvy o spolupráci v registru smluv, sjednávají smluvní strany tuto Smlouvu o vypořádání závazků ve znění, jak je dále uvedeno.

I. Předmět smlouvy

1. Smluvní strany si tímto ujednáním vzájemně stvrzují, že obsah vzájemných práv a povinností, který touto smlouvou nově sjednávají, je zcela a bez zbytku vyjádřen textem původně sjednané Smlouvy o spolupráci, jež tvoří pro tyto účely přílohu č. 1 této smlouvy.
2. IDU se tímto zavazuje splnit svoji povinnost dle Smlouvy o spolupráci, tj. uhradit částku ve výši 53 001,- Kč na základě faktury č. 20200018 ze dne 17. 12. 2020, a to do 15 dní od uzavření této smlouvy.
3. Dále smluvní strany potvrzují pro účely této smlouvy, že práva a povinnosti, které by měly přetrvávat z původně sjednané a v registru smluv neuveřejněné Smlouvy o spolupráci uzavřením této smlouvy o vypořádání závazků nabývají platnosti a účinnosti, a že budou splněna podle podmínek původně sjednaných ve Smlouvě o spolupráci.
4. Smluvní strany tímto prohlašují, že jsou na základě této smlouvy a Smlouvy o spolupráci vzájemně vyrovnání a ničeho si k datu 31. 12. 2020 v této věci nedluží a vzdávají se veškerých vzájemných nároků, které by mohly mezi sebou uplatňovat či namítat, a to i budoucích nároků, tedy potvrzují, že ode dne účinnosti této smlouvy za podmínky splnění platební povinnosti IDU dle odst. 2 tohoto článku, nebudou mít vůči sobě z titulu Smlouvy o spolupráci žádných nevypořádaných závazků či pohledávek.

II. Závěrečná ustanovení

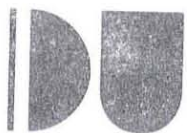
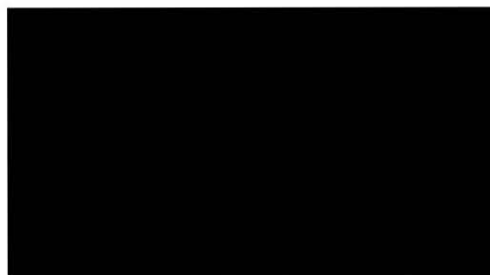
1. IDU se tímto zavazuje LETÍ k neprodlenému uveřejnění této smlouvy o vypořádání závazků a její přílohy č. 1 (původní Smlouva o spolupráci) v registru smluv v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 340/2015 Sb., o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů.
2. Tato smlouva o vypořádání závazků nabývá platnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem jejího uveřejnění v registru smluv.
3. Tato smlouva je sepsána ve dvou vyhotoveních pro každou smluvní stranu v jednom vyhotovení.
4. V otázkách touto smlouvou výslovně neupravených se práva a povinnosti smluvních stran řídí příslušnými ustanoveními obecně závazných právních předpisů platných na území České republiky, zejména OZ a ostatním právními předpisy vztahujícími se k předmětu této smlouvy.
5. Veškeré spory, které se smluvním stranám nepodaří vyřešit smítnou cestou, budou řešeny věcně a místně příslušným soudem IDU.
6. Tato smlouva může být měněna či doplňována pouze písemnými, oboustranně dohodnutými, vzestupně číslovanými dodatky, které se stávají její nedílnou součástí.
7. Smluvní strany prohlašují, že si tuto smlouvu přečetly, a že byla ujednána po vzájemném projednání podle jejich svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, na důkaz čehož připojují oprávnění zástupci smluvních stran své vlastnoruční podpisy.

Příloha:

1. Smlouva o spolupráci

V Praze dne 30 -12- 2020

V Praze dne



Institut umění — Divadelní ústav
Arts and Theatre Institute

Celetná 17, 110 00 Praha 1

IČ: 00023205

DIČ: CZ00023205

T +420 224 809 111

E info@idu.cz

www.idu.cz

Smlouva o spolupráci

uzavřena dle § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku,
níže uvedeného dne, měsíce a roku
(dále jen „smlouva“)

mezi stranami

Institut umění – Divadelní ústav

Celetná 17, 110 00 Praha 1
IČ: 00023205, DIČ: CZ00023205
jednající ředitelkou ing. Pavlou Petrovou
(dále jen „IDU“)

a

Divadlo LETÍ, z.s.,

Čapkova 224/4, 140 00, Praha 4
IČ: 27009858
zastoupené Mgr. Pavlou Klouzalovou, místopředsedkyní řídicího výboru
(dále jen „LETÍ“)

I.

Předmět smlouvy

- 1) Předmětem smlouvy je spolupráce při vydání knihy Pět evropských her (pracovní název). Publikace bude obsahovat překlad pěti textů zahraničních autorů zapojených do projektu Fabulamundi.

II.

Vymezení závazků smluvních stran

- 1) LETÍ se zavazuje zajistit překlad vybraných textů, smluvně zajistit autorská práva k publikaci všech her i jejich překladů a uhradit autorské a překladatelské honoráře s publikací spojené (autorské a překladatelské honoráře LETÍ proplatí na základě smluv přímo autorům).
- 2) IDU se bude na vydání publikace podílet následujícím způsobem:
- zavazuje se zajistit redakční práce, sazbu, korektury a tisk publikace
- 3) IDU a LETÍ si knižní náklad rozdělí stejným podílem, jaký činil podíl nákladů na vydání publikace.
- 4) Jako vydavatelé budou v publikaci uvedeni LETÍ a IDU, každý bude mít své ISBN.

III.

Práva a povinnosti IDU

- 1) IDU zajistí přípravu a výrobu publikace – kompletní redakční zajištění, grafické řešení, předtiskovou přípravu, kompletní výrobu. Publikace bude vydána do konce roku 2020.
- 2) IDU se zavazuje uhradit náklady na sazbu a grafickou úpravu a polovinu nákladů na tisk publikace na základě faktury LETÍ.
- 3) IDU zajistí zaslání povinných a recenzních výtisků publikace.

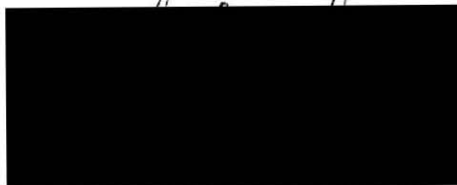
IV.
Práva a povinnosti LETÍ

- 1) LETÍ dodá překlady 10 her, z nichž si IDU vybere 5 titulů, nejpozději do konce roku 2019.
- 2) LETÍ uhradí náklady uvedené v odstavci II této smlouvy – autorské a překladatelské honoráře do konce roku 2019.
- 3) LETÍ uhradí nejméně polovinu z celkových nákladů na tisk publikace.

Závěrečná ustanovení

- 1) Každá ze smluvních stran je oprávněna od této smlouvy jednostranně odstoupit pro opakované závažné porušování anebo nesplnění závazků plynoucích z této smlouvy druhou ze smluvních stran.
- 2) Odstoupení od této smlouvy je účinné dnem doručení písemného oznámení o odstoupení druhé ze smluvních stran. V oznámení musí být uvedeny důvody odstoupení, tzn. musí být přesně specifikován závazek, který druhá ze smluvních stran opakovaně závažným způsobem porušila anebo nesplnila. Oznámení o odstoupení se má za doručené druhé ze smluvních stran po uplynutí 5 pracovních dnů od dne, ve kterém bylo písemné odstoupení od této smlouvy předáno k poštovní přepravě doporučenou zásilkou nebo na doručenkou nebo fakticky předáno druhé ze smluvních stran. Adresa pro doručování je uvedena v záhlaví této smlouvy.
- 3) Tato smlouva nabývá platnosti i účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.
- 4) Další úpravy vzájemné spolupráce obou smluvních stran a veškeré změny této smlouvy mohou být uskutečňovány pouze formou písemných průběžně číslovaných dodatků.
- 5) Smluvní strany prohlašují, že tuto dohodu uzavírají svobodně a vážně a na důkaz toho připojují své podpisy.
- 6) Tato smlouva je vyhotovena ve dvou originálech, z nichž po jednom obdrží každá smluvní strana.

V Praze dne 19.7.2018



V Praze dne 19.7.2018



INSTITUT UMĚNÍ - DIVADELNÍ ÚSTAV

CELETNÁ 17, 110 00 PRAHA 1

tel.: 224 809 111, fax: 224 809 226

IČ: 00023205, DIČ: CZ00023205